

Brussell, 12 ta' Ottubru 2026
(OR. en)

13839/26
ADD 1

Fajl Interistituzzjonali:
2025/0232 (COD)

CODEC 1817
SOC 637
EMPL 370
SAN 705

NOTA PUNT "I/A"

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Abbozz ta' DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li temenda d-Direttiva 2004/37/KE dwar il-protezzjoni tal-ħaddiema minn riskji relatati mal-espożizzjoni għal karċinoġeni, mutaġeni jew sustanzi tossiċi għar-riproduzzjoni fuq il-post tax-xogħol (I-ewwel qari) - Adozzjoni tal-att leġiżlattiv = Dikjarazzjoni

Il-Kummissjoni talbet li d-dikjarazzjoni li ġejja tiddaħhal fil-minuti tal-Kunsill

Sabiex tiġi evitata jew titnaqqas l-espożizzjoni għal karċinoġeni, mutaġeni u sustanzi tossiċi għar-riproduzzjoni, id-Direttiva 2004/37/KE tistabbilixxi ġerarkija ta' miżuri tekniċi u organizzattivi. F'dan il-kuntest, it-tagħmir ta' protezzjoni personali (PPE), b'mod partikolari t-tagħmir ta' protezzjoni respiratorja individwali, għandu jintuża bħala l-aħħar alternattiva.

Sabiex tiġi żgurata l-effettività sħiħa tiegħu, il-PPE għandu jintgħażel biex ikun xieraq għar-riskji involuti, mingħajr ma jgħallq riskju addizzjonali huwa stess. Din għandha tikkorrispondi mal-kundizzjonijiet eżistenti fuq il-post tax-xogħol, tqis ir-rekwiżiti ergonomiċi u l-istat tas-saħħa tal-ħaddiem u tkun tajba għal min jilbisha b'mod korrett wara kwalunkwe aġġustament meħtieġ, f'konformità mal-Artikoli 4 u 5 tad-Direttiva 89/656/KEE. Il-PPE għandu jikkonforma wkoll mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Unjoni dwar id-disinn u l-manifattura fir-rigward tas-sikurezza u s-saħħa, b'mod partikolari r-Regolament (UE) 2016/425.

Barra minn hekk, huwa meħtieġ li jiġi żgurat li l-PPE jinżamm f'kundizzjoni tajba ta' tħaddim u f'kundizzjoni iġjenika sodisfaċenti permezz tal-miżuri meħtieġa ta' manutenzjoni, tiswija u sostituzzjoni. Peress li l-użu tal-PPE, prinċipalment tagħmir protettiv respiratorju u coveralls protettivi, jista' jkollu impatt fuq is-saħħa tal-ħaddiema, jistgħu jkunu meħtieġa pawżi.

B'konsegwenza ta' dan, żdiedu żewġ dispożizzjonijiet fis-CMRD VI biex jiġu indirizzati dawn il-kwistjonijiet:

- L-ewwel dispożizzjoni żżid subparagrafu mal-Artikolu 5(5) u tiċċara li "miżuri ta' protezzjoni individwali" msemmija fl-Artikolu 5 "Prevenzjoni u tnaqqis tal-esponiment" (5) il-punt g jinkludu PPE u li għandhom jintużaw fir-rigward tal-ġerarkija tal-miżuri ta' kontroll u d-Direttiva 89/656/KEE.
- L-Artikolu 10 "iġjene u protezzjoni individwali" huwa ssupplimentat mill-paragrafu (2)(a) li jindirizza l-impatt tal-PPE fuq is-saħħa tal-ħaddiema. Meta l-impjegaturi jidentifikaw li PPE huwa meħtieġ f'konformità mal-ġerarkija tal-miżuri ta' kontroll, huma għandhom jivvalutaw kwalunkwe riskju addizzjonali maħluq mill-użu tal-PPE u jiddeterminaw id-durata u l-frekwenza tal-pawżi regolari. Għall-implimentazzjoni ta' din id-dispożizzjoni, jistgħu jitqiesu l-pawżi meħtieġa jew previsti skont arrangamenti legali jew prattiċi eżistenti oħra, dment li jintlaħqu l-oġettivi segwiti mill-Artikolu 10(2)(a).